



Republika e Kosovës
Republika Kosovo - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

RREGULLORE Nr. 08/2011
PËR ORGANIZIMIN DHE PËRGJEGJËSITË E ZYRAVE KOMUNALE PËR INTEGRIM EVROPIAN

REGULATION No. 08/2011
ON ORGANISATION AND RESPONSIBILITIES OF MUNICIPAL OFFICES FOR EUROPEAN INTEGRATION

PRAVILNIK Br. 08/2011
O ORGANIZACIJI I ODGOVORNOSTI OPŠTINSKIH KANCELARIJA ZA EVROPSKE INTEGRACIJE



QEVERIA E REPUBLIKËS SË KOSOVËS	THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC KOSOVA	VLADA REPUBLIKE KOSOVA
<p>Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, Duke marrë parasysh nenin 4 të Rregullores nr. 02/2011 për fushat e përgjegjesisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (22.03.2011), (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës /nr. 1 / 18 prill 2011, Prishtinë)</p>	<p>Based on Article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, Taking into account Article 4 of Regulation No. 02/2011 on the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries (22.03.2011), (Official Gazette of the Republic of Kosovo / No. 1 / 18 April 2011, Prishtina)</p>	<p>Na osnovu člana 93 (4) Ustava Republike Kosova, Uzimajući u obzir član 4 Pravilnika 02/2011 o oblastima administrativnih odgovornosti Kancelarije Premijera i ministarstava (22.03.2011), (Službeni list Republike Kosova /br. 1 / 18 april 2011, Priština)</p>
<p>Në pajtim me nenin 4 (3) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 01/2007,</p>	<p>In compliance with Article 4 (3) of the Work Regulation of the Government No. 01/2007,</p>	<p>U skladu sa članom 4 (3) Pravilnika o radu Vlade br. 01/2007,</p>
<p>Nxjerr</p>	<p>Issues</p>	<p>Donosi</p>
<p>RREGULLORE Nr. 08/2011 PËR ORGANIZIMIN DHE PËRGJEGJËSITË E ZYRAVE KOMUNALE PËR INTEGRIM EVROPIAN</p>	<p>REGULATION No. 08/2011 ON ORGANIZATION AND RESPONSIBILITIES OF MUNICIPAL OFFICES FOR EUROPEAN INTEGRATION</p>	<p>PRAVILNIK Br. 08/2011 O ORGANIZACIJI I ODGOVORNOSTI OPŠTINSKIH KANCELARIJA ZA EVROPSKE INTEGRACIJE</p>
<p>Neni 1 Qëllimi</p>	<p>Article 1 Purpose</p>	<p>Član 1 Cilj</p>
<p>Kjo Rregullore përcakton funksionimin, detyrat, përgjegjësitë si dhe statusin e Zyrave Komunale për Integrim Evropian në kuadër të Komunave.</p>	<p>This Regulation determines the functions, duties, responsibilities and the status of Municipal Officer for European Intergration within Municipality frames.</p>	<p>Ova Pravilnik utvrđuje funkcionisanje, zadatke, odgovornosti kao i status opštinskih kancelarija za Evropske integracije u okviru opština.</p>



<p style="text-align: center;">Neni 2 Zyra Komunale për Integrim Evropian</p> <p>Zyra Komunale për Integrim Evropian (me tutje Zyra) themelohen në kuadër të çdo Komune dhe veprojnë nën mbikëqyrjen e Kryetarit të Komunës përkatëse.</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 The Municipal Office for European Integration</p> <p>The Municipal Office for European Integration (hereinafter: Office) is established in each Municipality and shall act under the supervision of the Mayor of the respective Municipality</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Opštinske Kancelarije za Evropske Integracije</p> <p>Opštinske Kancelarije za Evropske Integracije (u daljem tekstu: Kancelarije) osnivaju se u okviru svih opština i rade pod nadzorom Predsednika relevantne opštine.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Funksionet e Zyrës</p> <p>1. Zyra është përgjegjëse për koordinimin e të gjitha çështjeve që kanë të bëjnë me integrimin evropian në nivel komunal, dhe si të tilla sigurojnë kryerjen e të gjitha obligimeve të Komunave përkatëse në kuadër të këtij procesi.</p> <p>2. Zyra ka funksionet në vijim:</p> <p>2.1. Koordinon procesin e integritit evropian;</p> <p>2.2. Koordinimin e procesit të zhvillimit të kornizës rregullative dhe të politikave të Komunës që ndërlihen me procesin e integritit evropian dhe që dalin nga dokumente strategjike, si ato nacionale ashtu edhe ato lokale, të këtij procesi, përfshirë pjesëmarrjen në caktimin e prioriteteve komunale në këtë aspekt dhe koordinimin e realizimit të obligimeve të Komunës që dalin nga marrëdhëniet Kosovë-BE;</p> <p>2.3. Pjesëmarrjen në caktimin e prioriteteve</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Office Functions</p> <p>1. The Office is responsible for the coordination of all matter pertaining to European integration in Municipal level and as such ensures the completion of all respective Municipality duties within the frame of this process.</p> <p>2. The Office has the following functions:</p> <p>2.1. Coordinates the European integration process;</p> <p>2.2. Coordinates the process of regulation framework development and Municipality policies linked to European integration and which derive from strategic documents of this process, either national or local, including participating in assigning municipal priorities in materializing municipal duties emerging from Kosovo-EU relations.</p> <p>2.3. Participation in assigning municipal</p>	<p style="text-align: center;">Član 3 Funkcije Kancelarije</p> <p>1. Kancelarija je odgovorna za koordinaciju svih pitanja koja se odnose na Evropske integracije i kao takva obezbeđuje izvršavanje svih obaveza relevantne opštine u okviru ovog procesa.</p> <p>2. Kancelarija obavlja sledeće funkcije:</p> <p>2.1. Koordinira proces evropskih integracija;</p> <p>2.2. Koordinira proces razvoja regulatornog okvira i politika opštine koje su povezane sa procesom evropskih integracija i koje proizilaze iz strateških, nacionalnih i lokalnih dokumenata za ovaj proces, uključujući učestvovanje u utvrđivanju opštinskih prioriteta u ovom aspektu i koordinaciju realizacije obaveza opštine koje proizilaze iz okvira Kosovo – EU odnosa;</p> <p>2.3. Učestvuje u utvrđivanju opštinskih</p>



<p>komunale dhe zhvillimit të kornizës rregullative dhe të politikave nga ana e Drejtorive sektoriale, me qëllim të reflektimit të obligimeve përkatëse në lidhje me integrimin evropian në kuadër të secilit sektor;</p> <p>2.4. Monitorimin, raportimin dhe vlerësimin e rregullt të implementimit të këtyre dokumenteve strategjike dhe prioriteteve komunale te Kryetari i Komunës dhe autoritetet qendrore, përmes Ministrisë Përgjegjëse për Qeverisje Lokale;</p> <p>2.5. Koordinimin e asistencës së BE-së dhe asistencës tjetër të jashtme;</p> <p>2.6. Koordinimin dhe pjesëmarrjen në zhvillimin dhe implementimin e politikave dhe strategjive me qëllim të zhvillimit të kapaciteteve të Komunave për të kryer më sukses të gjitha reformat e nevojshme, përfshirë monitorimin, raportimin dhe vlerësimin e rregullt të implementimit të tyre;</p> <p>2.7. Ofrimin e mbështetjes të gjitha strukturave komunale në përmirësimin e konsultimeve dhe dialogun civil me shoqërinë civile lokale dhe palët e tjera të interesuara dhe publikun e gjerë në nivelin komunal.</p>	<p>priorities and developing the regulative and policy framework from sector directories aiming to reflect respective duties linked to European integration within the frames of each sector;</p> <p>2.4. Regular monitoring, reporting and evaluation of the implementation of these strategic documents and municipal priorities before the Mayor and central authorities through the Responsible Ministry of Local Government;</p> <p>2.5. Coordinating EU and other external assistance;</p> <p>2.6. Coordination and participation in developing and implementing policies and strategies aiming to develop municipal capacities in order to successfully complete all necessary reforms, including regular monitoring, reporting and evaluation on their implementation;</p> <p>2.7. Providing support to all municipal structures in improving consultancies and civil dialogue with civil society and with other interested parties and the broad audience in the municipal level.</p>	<p>prioriteta i razvoju regulatornog i političkog okvira od strane sektorskih direktorata, sa ciljem uvažavanja relevantnih obaveza u vezi sa evropskim integracijama u okviru svakog sektora;</p> <p>2.4. Prati, izveštava i vrši redovnu procenu sprovođenja ovih strateških dokumenata i opštinskih prioriteta Predsedniku Opštine i centralnih vlasti preko Ministarstva Odgovornog za Lokalnu Upravu;</p> <p>2.5. Koordinira pomoć EU i drugu spoljnu pomoć;</p> <p>2.6. Koordinira u učestvuje u razvoju i sprovođenju politika i strategija sa ciljem razvoj opštinskih kapaciteta za uspešno sprovođenje svih potrebnih reformi, uključujući praćenje, izveštavanje i redovnu procenu njihovog sprovođenja;</p> <p>2.7. Pruža podršku svim opštinskim strukturama na planu poboljšanja konsultacija sa ostalim zainteresovanim stranama i širom javnošću na opštinskom nivou.</p>
---	--	---



2.8. Ngritjen e vetëdijes së administratës komunale, shoqërisë civile, mediave, komunitetit të biznesit, si dhe të publikut të gjerë mbi procesin e integritit evropian dhe promovimin e vlerave dhe standardeve evropiane.

**Neni 4
Detyrat dhe përgjegjësitë**

1. Zyra ka detyrat dhe përgjegjësitë në vijim:

1.1. I ofron mbështetje, këshilla dhe ekspertizë profesionale Kryetarit të Komunës dhe Drejtorëve komunalë në përcaktimin dhe vendosjen e prioritetëve të Komunës në fushën e integritit evropian, duke marrë parasysh dhe me qëllim të kryerjes së obligimeve që dalin për Komunën nga të gjitha dokumentet strategjike nacionale për integrim evropian dhe marrëdhëniet Kosovë-BE.

1.2. Koordinohet ngushtë me Kryetarin e Komunës, Kryesuesin e Kuvendit Komunal dhe Drejtorët e Drejtorive, si dhe me të gjitha strukturat e tjera vendimmarrëse komunale, në zhvillimin dhe avancimin e kornizës rregullative dhe të politikave të Komunës.

2.8. Increasing the awareness of municipal administration, civil society, media, business community as well as of the broader audience on EU integration process and in promoting European values and standards.

**Article 4
Duties and responsibilities**

1. The Office has the following duties and responsibilities:

1.1 Providing professional support, advice and expertise to the Mayor and municipal directors in determining municipal priorities in the area of European integration bearing in mind and aiming to complete duties of the municipality deriving from all national strategic documents on European integration and Kosovo-EU Relations.

1.2 Coordinates closely with the Mayor, The Chair of Municipal Assembly and Head of Directorates as well as with all other municipal decision-making structures in developing and furthering the municipal policy and regulatory development framework.

2.8. Izgrađuje svest opštinske administracije, civilnog društva, medija, poslovne zajednice, kao i šire javnosti o procesu evropskih integracija i promociji evropskih vrednosti.

**Član 4
Zadaci i odgovornosti**

1. Kancelarija ima sledeće zadatke i odgovornosti:

1.1. Pruža podršku, savete i profesionalnu ekspertizu Predsedniku Opštine i opštinskim direktorima u utvrđivanju i postavljanju opštinskih prioriteta u oblasti evropskih integracija, imajući u vidu sprovođenje obaveza opštine koje proizilaze iz svih nacionalnih strateških dokumenata za Evropske integracije i odnosa Kosovo – EU.

1.2. Tesno koordinira svoj rad sa Predsednikom Opštine, Predsedništvom Skupštine Opštine i direktorima direktorata, kao i sa svim drugim opštinskim strukturama koje donose odluke, na planu razvoja i unapređivanja regulatornog i političkog okvira opštine



1.3. Koordinohet ngushtë me Kryetarin e Komunës, Kryesuesin e Kuvendit Komunal dhe Drejtorët e Drejtorive, si dhe me të gjitha strukturat e tjera vendimmarrëse komunale, në hartimin e planit vjetor të Komunës, me qëllim të reflektimit të prioriteteve dhe objektivave që përmbajnë dokumentet strategjike komunale, duke marrë parasysh dhe me qëllim të kryerjes së obligimeve që dalin për Komunën nga të gjitha dokumentet strategjike nacionale për integrim evropian dhe marrëdhëniet Kosovë-BE.

1.4. Koordinohet dhe konsultohet ngushtë me Ministrinë Përgjegjëse për Qeverisje Lokale dhe me Ministrinë e Integrit Evropian, me qëllim të sigurimit të harmonizimit të prioriteteve dhe politikave të Komunës me kornizën nacionale legjislative dhe të politikave për vetëqeverisje lokale dhe për integrim evropian, si dhe me qëllim të reflektimit të dokumenteve strategjike të Qeverisë së Republikës së Kosovës për vetëqeverisje lokale dhe integrim evropian.

1.5. Koordinohet dhe konsultohet ngushtë me strukturat udhëheqëse komunale (Kryetari i Komunës, Kryesuesi i Kuvendit Komunal, Drejtorët e Drejtorive dhe strukturat e tjera

1.3 Coordinates closely with the Mayor, The Chair of Municipal Assembly and Head of Directories as well as with all other municipal decision-making structures in drafting the municipal annual plan aiming to reflect priorities and objectives contained in municipal strategic documents, taking into account and aiming to complete all deriving duties for the municipality from all national strategic documents on European integration and Kosovo-EU Relations.

1.4 Closely coordinates and consults with the Ministry of Local Government Administration and the Ministry for European Integration aiming to ensure the harmonization of municipal priorities and policies with the national legislative and policy framework for local governance as well as aiming to reflect strategic documents of the government of the Republic of Kosovo for local governance and European integration.

1.5 Closely coordinates and consults with and by the municipal leadership structures (mayor, municipal assembly chairperson, Head of directories and other relevant municipal structures) and with central

1.3. Tesno koordinira svoj rad sa predsednikom opštine, predsedništvom Skupštine opštine i direktorima direktorata, kao i sa svim drugim opštinskim strukturama koje donose odluke na izradi godišnjeg plana opštine sa ciljem uvažavanja prioriteta i ciljeva koje sadrže strateški opštinski dokumenti, uzimajući u obzir i sa ciljem izvršavanja opštinskih obaveza koje proizilaze iz svih nacionalnih strateških dokumenata za Evropske integracije i Kosovo – EU odnosa.

1.4. Tesno koordinira svoj rad i konsultuje se sa Ministarstvom Odgovornom za Lokalnu Upravu i sa Ministarstvom za Evropske Integracije sa ciljem obezbeđivanja usklađivanja prioriteta i politika opštine sa nacionalnim zakonodavnim i političkim okvirom za lokalnu samoupravu i za Evropske integracije, kao i sa ciljem uvažavanja strateških dokumenata Vlade Republike Kosovo za lokalnu samoupravu i Evropske integracije.

1.5. Tesno koordinira i konsultuje se sa rukovodećim strukturama opštine (predsednik opštine, predsednik Skupštine opštine, direktori direktorata i druge relevantne opštinske strukture) i sa



<p>relevante komunale) dhe me strukturat qendrore (Ministrinë Përgjegjëse për Qeverisje Lokale dhe atë të Integritimit Evropian) për të siguruar pajtueshmërinë e kornizës rregullative dhe të politikave komunale me standardet e BE-së.</p> <p>1.6. Merr pjesë në përcaktimin dhe planifikimin e aktiviteteve të Komunës në kuadër të dokumenteve strategjike nacionale për integrim evropian, në koordinim dhe bashkëpunim të ngushtë me Ministrinë Përgjegjëse për Qeverisje Lokale dhe Ministrinë e Integritimit Evropian.</p> <p>1.7. Bën monitorimin, raportimin dhe vlerësimin e rregullt të implementimit të prioriteteve dhe dokumenteve strategjike të Komunës, si dhe të aktiviteteve relevante në kuadër të dokumenteve strategjike nacionale për integrim evropian dhe obligimeve të Komunës që dalin nga marrëdhëniet Kosovë-BE.</p> <p>1.8. Koordinohet dhe bashkëpunon ngushtë me Ministrinë Përgjegjëse për Qeverisje Lokale dhe Ministrinë e Integritimit Evropian, për të siguruar reflektimin e sfidave, nevojave,</p>	<p>structures (Responsible Ministry of Local Government Administration and that of European Integration) in ensuring compatibility of the municipal policy and regulative framework with EU standards.</p> <p>1.6 In close coordination with the Responsible Ministry of Local Government and Ministry of European Integration participates in determining and planning municipal activities within the frames of national strategic documents for European integration.</p> <p>1.7 Conducts regular monitoring, reporting and evaluation of municipal priorities' and strategic documents' implementation as well as relevant activities in the frames of national strategic documents for European integration and municipal duties are emerging from EU-Kosovo relations.</p> <p>1.8. Closely coordinates and cooperates with the Responsible Ministry of Local Government and Ministry of European Integration in ensuring that challenges, needs, priorities, as well the reporting of</p>	<p>centralnim strukturama (Ministarstvo za lokalnu upravu i Ministarstvo za Evropske integracije) u cilju obezbeđivanja usklađenosti regulatornog i političkog okvira sa standardima EU.</p> <p>1.6. Učestvuje u utvrđivanju i planiranju aktivnosti opštine u okviru nacionalnih strateških dokumenata za Evropske integracije, u tesnoj koordinaciji i saradnji sa Ministarstvom Odgovornim za lokalnu upravu.</p> <p>1.7. Sprovodi redovan nadzor, izveštava i procenjuje sprovođenje prioriteta i strateških opštinskih dokumenata, kao i relevantnih aktivnosti u okviru nacionalnih strateških dokumenata za Evropske integracije i opštinskih obaveza koje proizilaze iz odnosa Kosovo - EU.</p> <p>1.8. Tesno koordinira i saraduje sa Ministarstvom za lokalnu upravu i sa Ministarstvom za Evropske integracije sa ciljem da se obezbedi uvažavanje izazova, potreba, prioriteta, kao i da se izveštava o</p>
--	---	---



<p>prioriteteve, si dhe raportimin e arritjeve të Komunës në punën e rregullt të Strukturave Koordinuese Ndër-Institucionale për Integrim Evropian.</p> <p>1.9. Koordinon, në bashkëpunim të ngushtë me Ministrinë Përgjegjëse për Qeverisje Lokale dhe atë të Integritimit Evropian, programimin dhe implementimin e asistencës së BE-së dhe të asistencës nga burime të tjera të jashtme (bilaterale dhe multilaterale), në kuadër të Komunës.</p> <p>1.10. Ofron mbështetje dhe këshilla shërbimeve juridike të Komunës dhe Komisioneve të Kuvendit Komunal me qëllim të reflektimit të <i>Acquis</i>-së dhe politikave përkatëse të BE-së në zhvillimin e kornizës rregullative të Komunës, si dhe kujdeset që reforma e kornizës rregullative komunale të reflektohet në punën e ekzekutivit dhe legjislativit të Komunës.</p> <p>1.11. Koordinohet dhe bashkepunon me Zyrën e Personelit në Komunë për ngritjen e kapaciteteve të stafit në çështjet që lidhen me integrimin evropian.</p>	<p>municipal achievements, are reflected in the regular work proceedings of inter-institutional coordinating structures for European integration.</p> <p>1.9. In close collaboration with the Responsible Ministry of Local Government and that of European Integration, within municipal frames, coordinates the programming and implementation of EU and other external source assistance (bilateral and multilateral) within municipality frames.</p> <p>1.10. Provides support and advice to the legal services of the municipality and of municipal assembly committees aiming to reflect the <i>aquis</i> and respective EU policies in developing the municipality regulative framework as in ensuring that the municipal regulative framework regulation reform be reflected in the work of the municipal executive and legislative body.</p> <p>1.11. Coordinates and cooperates with the Personnel Office in Municipality in order to enhance capacities of the staff concerning issues related to European Integration.</p>	<p>rezultatima opštine u redovnom radu među-institucionalnih koordinirajućih struktura za Evropske integracije</p> <p>1.9. Koordinira, u tesnoj saradnji sa Ministarstvom Odgovornim za Lokalnu Upravu i sa Ministarstvom za Evropske integracije, programiranje i realizaciju pomoći EU i pomoći iz drugih spoljnih izvora (bilateralnih i multilateralnih) u okviru opština.</p> <p>1.10. Pruža podršku i pravne savete opštinama i odborima skupštine opštine sa ciljem uvažavanja zakonodavstva i relevantnih politika EU pri razvoju regulatornog okvira opština, a vodi i računa da se reforma opštinskog regulatornog okvira ogleda u radu izvršnih i zakonodavnih organa opštine.</p> <p>1.11. Koordinira i tesno saraduje sa Kadrovskom Službom Opštine sa ciljem razvoja ljudskih resursa u procesima evropskih integracija.</p>
--	--	--



<p>1.12. Koordinohet dhe bashkëpunon ngushtë me Zyrën për Komunikim dhe Informim me Publikun në Komunë për çështjet e komunikimit dhe informimit që kanë të bëjnë me integrimin evropian.</p> <p>1.13. Ndërmerr të gjitha veprimet tjera të kërkuara nga Kryetari i Komunës që ndërlidhen me detyrat dhe përgjegjësitë e Zyrës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5 Bashkëpunimi me MIE, MAPL dhe MF</p> <p>Në përmbushjen e detyrave Zyra bashkërendon punën në mënyrë të rregullt me Ministrinë e Integritimit Evropian, Ministrinë Përgjegjëse për Qeverisje Lokale, Ministrinë e Financave dhe institucionet tjera perkatëse.</p> <p style="text-align: center;">Neni 6 Organizimi i Zyrës</p> <p>1. Zyra udhëhiqet nga Udheheqësi i Zyrës i cili është përgjegjës për funksionimin e saj dhe i përgjigjet drejtpërdrejtë Kryetarit të Komunës.</p> <p>2. Zyra i raporton Kryetarit të Komunës.</p>	<p>1.12. Coordinates and cooperates with Public Communication and Information Office in Municipality concerning communication and information issues related with European Integration.</p> <p>1.13. Undertakes all other actions requested by the Mayor which is tied with the Office's duties and responsibilities.</p> <p style="text-align: center;">Article 5 Collaboration with MEI, MRLA and MF</p> <p>In accomplishing its duties, the Office regularly coordinates the work with the Ministry of European Integration, Responsible Ministry of Local Government, the Ministry of Finance and other respective Institutions.</p> <p style="text-align: center;">Article 6 Office Organization</p> <p>1. The Office is headed by the Office Head who is responsible for its functioning and is directly accountable to the Mayor.</p> <p>2. The Office reports to the Mayor.</p>	<p>1.12. Koordinira i tesno saraduje sa Kancelarijom za komunikacije i javno informisanje, u okviru opština, sa ciljem razvoja politika komunikacije i javnog informisanja u procesim evropskih integracija.</p> <p>1.13. Sprovodi sve ostale aktivnosti koje zahteva predsednik opštine, a koje su povezane sa zadacima i odgovornostima opštine.</p> <p style="text-align: center;">Član 5 Saradnja sa MEI, MOLU i MF</p> <p>U ispunjavanju svojih zadataka, Kancelarija redovno koordinira aktivnosti sa Ministarstvom za Evropske Integracije, Ministarstvom odgovornom za Lokalnu Samoupravu, Ministarstvom Finansija i ostalim odgovornim institucijama.</p> <p style="text-align: center;">Član 6 Organizacija kancelarije</p> <p>1. Na čelu Kancelarije nalazi se Šef Kancelarije koji je odgovoran za njeno funkcionisanje i koji je direktno odgovoran predsedniku opštine.</p> <p>2. Kancelarija o svom radu podnosi izveštaje predsedniku opštine.</p>
---	---	--



<p>3. Stafi i Zyres do të rekrutohet nga radhët e personelit ekzistues nëpër Komuna dhe në kuadër të stafit të lejuar dhe buxhetit ekzistues të Komunës.</p> <p>4. Numri i stafit të Zyrës do të përcaktohet nga Kryetari i Komunës, në varësi të nevojave të secilës Komunë dhe do të përcaktohet në konsultim me strukturat përgjegjëse të Ministrisë Përgjegjëse për Qeverisje Lokale, ndërsa buxheti i saj do të jetë pjesë e buxhetit të Komunës.</p> <p>5. Për këtë qëllim, Kryetari i Komunës do të konsultohet me Ministrinë Përgjegjëse për Qeverisje Lokale dhe atë të Integrimit Evropian, nëse është e domosdoshme, me qëllim që të sigurohet që përbërja aktuale dhe ndryshimet e mundshme të mëvonshme të secilës Zyrë të reflektojnë pesë shtyllat kyçe:</p> <ul style="list-style-type: none">5.1. kornizën e politikave të integrimit evropian;5.2. asistencën e BE-së;5.3. koordinimin e donatorëve të tjerë bilateralë dhe multilateralë;5.4. ngritjen e kapaciteteve; dhe5.5. komunikimin e informimin publik.	<p>3. Staff of the Office will be recruited from the existing staff of the Municipality, and within current allowed budgetary and staff ceilings of the respective Municipality.</p> <p>4. The number of the staff of the Office shall be determined by the Mayor depending on needs of each Municipality and will be decided upon consultation with respective structures of the Responsible Ministry of Local Government while its budget will be part of the Municipal budget.</p> <p>5. For this purpose, the Mayor will consult with the Responsible Ministry of Local Government and, if necessary, with that of European Integration aiming to ensure that the existing composition and eventual later changes of each Office will reflect the five key pillars:</p> <ul style="list-style-type: none">5.1. European integration policy framework;5.2. EU assistance;5.3. Coordination of other bilateral and multilateral donors;5.4. Strengthening capacities; and5.5. Increasing public communication and information policies;	<p>3. Osoblje kancelarije će biti rekrutovano od strane postojećeg osoblja opštine, i u okviru aktuelnih budžetskih granica za zapošljavanje osoblja određenog opštine.</p> <p>4. Organizacija i sastav Kancelarije biće regulisani u skladu sa relevantnim propisima. Broj osoblja Kancelarije određuje predsednik opštine u zavisnosti od potreba svake opštine, a taj broj se određuje u konsultacijama sa odgovornim strukturama Ministarstva za lokalnu upravu, pri čemu je njen budžet deo budžeta Kabineta predsednika opštine.</p> <p>5. U tom cilju predsednik opštine se konsultuje sa Ministarstvom odgovornom za Lokalnu Samoupravu i Ministarstvom za Evropske integracije, ako je to potrebno da bi se obezbedilo da aktuelni sastav i moguće kasnije izmene svake Kancelarije odražavaju pet glavnih stubova:</p> <ul style="list-style-type: none">5.1. Okvir politika evropskih integracija;5.2. Finansijska asistencija EU;5.3. Koordinacija drugih bilateralnih i multilateralnih donatora;5.4. Izgradnja kapaciteta; i5.5. Komunikacija i javno informisanje.
--	---	---



<p>Neni 7 Përgjegjësia për zbatimin e Rregullores</p> <p>Përgjegjës për zbatimin e kësaj Rregullore është Kryetari i Komunës përkatëse.</p>	<p>Article 7 Regulation Implementation Responsibility</p> <p>The responsible authority for implementing this Regulation is the Mayor of the respective Municipality.</p>	<p>Član 7 Odgovornost za sprovođenje Pravilnik</p> <p>Za sprovođenje ovog Pravilnika odgovoran je Predsednik Opštine.</p>
<p>Neni 8 Hyrja në fuqi</p> <p>Kjo rregullore hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Kryeministri i Republikës së Kosovës.</p>	<p>Article 8 Entry into Force</p> <p>This Regulation enters into force on the day of signing by the Prime Minister of the Republic of Kosovo.</p>	<p>Član 8 Stupanje na snagu</p> <p>Ova Pravilnik stupa na snagu na dan kada je potpiše premijer Republike Kosovo.</p>
<p>Hashim THAČI</p> <hr/> <p>Kryeministër i Republikës së Kosovës</p>	<p>Hashim THAČI</p> <hr/> <p>Prime Minister of the Republic of Kosovo</p>	<p>Hashim THAČI</p> <hr/> <p>Premijer Republike Kosovo</p>
<p>30.06.2011</p>	<p>30.06.2011</p>	<p>30.06.2011</p>